

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 42 (2015)
Heft: 1

Rubrik: Imprint

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Visions for shaping the Switzerland of the future

Green spaces in urban areas, less traffic and a greater sense of community – this scenario is the focal point of the “Swisstopia” project with which the “Haute école du paysage, d’ingénierie et d’architecture” (hepia) in Geneva won the ideas competition “tomorrow? Switzerland”



The winning team from hepia with Federal Councillor Doris Leuthard

Students from five universities of applied sciences were invited to present ideas about life in 2035 as part of this competition organised by the Federal Department of the Environment, Transport, Energy and Communications (DETEC). The jury chaired by Federal

Councillor Doris Leuthard reached its decision at the end of October.

What will Switzerland look like 20 years from now? For once this question was not put to professional forecasters but instead to five selected universities of applied sciences from all parts of the country. The students tackled the competition task of developing ideas for the Switzerland of the future and presenting them visually in very different ways.

After intensive discussions, the jury declared the “Haute école du paysage, d’ingénierie et d’architecture de Genève” (hepia), a department of the “Haute Ecole Spécialisée de Suisse occidentale” (University of Applied Sciences and Arts Western Switzerland), the winner with its competition project “Swisstopia”. In the view of the jury, the hepia entry developed solutions outstandingly well in a key future area of urban development – the populated landscape. The authors displayed courage by

accommodating the desire of some of the population to live in a productive landscape. Their entry also contained certain values. It attached greater importance to the community, while work was attributed a different status.

The entries for the competition, which was launched by Federal Councillor Leuthard in spring 2014, are of particular interest to DETEC given that, as an infrastructure department, it has major influence over the future organisation of Switzerland. The aim was for the entries to be incorporated into practical politics as far as possible.

DETEC GENERAL SECRETARIAT

Participating universities

The following universities of applied sciences took part in the “tomorrow? Switzerland” competition

- Hochschule für Technik Rapperswil (HSR), Fachhochschule Ostschweiz (FHO), Rapperswil-Jona St Gallen
- Hochschule Luzern – Design & Kunst (HSLU), Fachhochschule Zentralschweiz, Lucerne
- Hochschule für Gestaltung und Kunst (HGK), Fachhochschule Nordwestschweiz (FHNW), Basel
- Haute école du paysage, d’ingénierie et d’architecture de Genève (hepia), Haute école spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO), Geneva
- Dipartimento ambiente costruzioni e design (DACD), Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana (SUPSI), Manno TI

More information on the competition, the participants and their projects can be found at:

<http://www.are.admin.ch/demainlasuisse/index.html?lang=de>

The law on the Swiss schools abroad entered into force on 1 January 2015

The new law gives Swiss schools abroad greater operational flexibility while also enhancing the way in which Swiss culture and education are imparted. Basic vocational education and training and new Swiss schools abroad can now also receive funding.

In addition to the proportion of Swiss pupils, the total number of students is now also taken into account when calculating federal government's funding contribution. The minimum quota of Swiss students previously prescribed no longer applies. To enable the Swiss schools abroad to plan better, a multi-year budget in line with the dispatch on culture will apply from 2016.

Federal government today supports 17 Swiss schools abroad worldwide: 7 in Europe, 8 in Latin America and 2 in Asia. They are attended by a total of 7,200 children of whom 1,800 hold a Swiss passport.

See also: www.bak.admin.ch/schweizerschulen

FEDERAL OFFICE OF CULTURE (FOC)

IMPRINT:
"Swiss Review", the magazine for the Swiss Abroad, is in its 41st year of publication and is published in German, French, Italian, English and Spanish in 14 regional editions. It has a total circulation of 400,000, including 165,000 electronic copies. Regional news appears four times a year. The ordering parties

are fully responsible for the content of advertisements and promotional inserts. This content does not necessarily represent the opinion of either the editorial office or the publisher.
EDITORS: Barbara Engel (BE), Editor-in-Chief, Stéphane Herzog (SH); Marc Lettau (MUL); Jürg Müller (JM); Peter Zimmerli (PZ), responsible for

"news.admin.ch"; Relations with the Swiss Abroad, FDFA, 3003 Berne, Switzerland
TRANSLATION: CLS Communication AG
LAYOUT: Herzog Design, Zürich
PRINT: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Dierendingen.
POSTAL ADDRESS: Publisher, editorial office, advertising: Organisation of the

Swiss Abroad, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Tel.: +41313566110, Fax: +41313566101, Postal account (Swiss National Giro): 30-6768-9. Email: revue@aso.ch

COPY DEADLINE for this edition: 15. 12. 2014

All Swiss Abroad who are registered with a Swiss representation receive the magazine free of charge. Anyone else can subscribe to the magazine for an annual fee (Switzerland: CHF 30 / abroad: CHF 50). Subscribers are sent the magazine direct from Berne. www.revue.ch

CHANGE OF ADDRESS: Please advise your local embassy or consulate. Do not write to the editorial office in Berne.

